

Taalgids Bulgaars



BARRYDOOR

Uitgeverij

© 2026 Barrydoor

Alle rechten voorbehouden.

Geen enkel deel van dit boek mag worden
verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd
gegevensbestand of openbaar gemaakt, in welke vorm of
op welke wijze dan ook – elektronisch, mechanisch, door
fotokopie, opname of enig andere methode – zonder
voorafgaande schriftelijke toestemming van de auteur.

Editie: 2026

Vormgeving en ontwerp: uitgeverij Barrydoor

Druk: Bookmundo

Contact: <https://www.barrydoor.nl>

Inhoud

.....

1. Aankomst	7
2. In het hotel	15
3. In het restaurant.....	23
4. Openbaar vervoer	29
5. Geld.....	35
6. In de stad	39
7. Op het strand	51
8. Op wintersport.....	55
9. Uitgaan.....	59
10. Weer.....	67
11. Ik ben ziek.....	71
12. Algemeen	79

Bulgaars alfabet

.....

Letter	Fonetisch	Als in
Aa	a	algemeen
Бб	b	bruin
Вв	v	vriend
Гг	g	het Engels “go”
Дд	d	dag
Ее	e	echt
Жж	zj	jury
Зз	z	zwart
Ии	i	in
Йй	j	jong
Кк	k	koe
Лл	l	lot
Мм	m	<u>m</u> oeder
Нн	n	nacht
Оо	o	oma
Пп	p	plaats
Рр	r	reis
Сс	s	sap

Тт	t	toetj e
Уу	oe	oef ening
Фф	f	f ruit
Хх	h	ch olesterol
Цц	ts	ts aren
Чч	tsj	Tsj echen
Шш	sj	ch ocola
Щщ	sjt	het Duits “ st rasse”
Ъъ	u	bus
Ьь	-	
Юю	joe	Jo egoslavië
Яя	ja / ia	Ja / Sofi ia

Aankomst

.....
N = uw vragen of antwoorden

B = vragen of antwoorden van de douane

B: Waar komt u
vandaan?

Откъде идвате?
[Otkude idvate?]

N: Uit Nederland.

От Холандия.
[Ot Holandiia.]

B: Uw
reisdocumenten,
a.u.b.!

Вашият паспорт,
моля!
[Vasjiat pasport, molja!]

N: Alstublieft.

Заповядайте.
[Zapovjadajte.]

B: Alles is in orde.

Всичко е наред.
[Vsitsjko e nared.]

B: Iets te declareren?

Нещо за деклариране?
[Nesjto za deklarirane?]

N: Nee, ik heb niks te
declareren.

Не, нямам нищо за
деклариране.
[Ne, njamat nisjto za
deklarirane.]

B: Geld?

А парични суми?
[A paritsjni soemi?]

B: Wilt u deze grote koffer openen?

Все пак отворете големия куфар.

[Vse pak otvorete golemiia koefar.]

N: Natuurlijk, ik open hem voor u.

Разбира се, ще го отворя.

[Razbira se, sjte go otvorja.]

B: Bedankt, inderdaad alles is in orde.

Благодаря Ви, наистина всичко е наред.

[Blagodarja Vi, naistina vsitsjko e nared.]

B: Hoe veel dagen verblijft u in Bulgarije?

За колко дни сте в България?

[Za kolko dni ste v Bulgariia?]

N: Ik ben hier op vakantie voor 14 dagen.

Тук съм на ваканция за **14** дни.

[Toek sum na vakantsiia za tsjetirinadeset dni.]

B: Ik wens u een prettige vakantie.

Желая Ви приятна ваканция.

[Zjelaja Vi priiatna vakantsiia.]

aanbod	предложение	<i>predlozjenie</i>
aankomen	пристигам	<i>pristigam</i>
aankomst	пристигане	<i>pristigane</i>
aanvraag	молба	<i>molba</i>
afdeling	отдел	<i>otdel</i>
afgeven	предавам	<i>predavam</i>
afkomst	произход	<i>proizhod</i>
baby	бебе	<i>bebe</i>
badplaats	курорт	<i>koerort</i>
bagage	багаж	<i>bagazj</i>
bedrog	измама	<i>izmama</i>
begrijpen	разбирам	<i>razbiram</i>
bejaard	възрастен	<i>vuzrasten</i>
bekennen	признавам	<i>priznavam</i>
belangrijk	важен	<i>vazjen</i>
bewijs	доказателство	<i>dokazatelstvo</i>
bladzijde	страница	<i>stranitsa</i>
broer	брат	<i>brat</i>
Bulgaar	българин	<i>bulgarin</i>
Bulgaars	български	<i>bulgarski</i>
Bulgarije	България	<i>Bulgariia</i>
door	през	<i>prez</i>
douane	митница	<i>mitnitsa</i>
duren	трае	<i>trae</i>
dwang	принуда	<i>prinoeda</i>

echtgenoot	съпруг	<i>suproeg</i>
echtgenote	съпруга	<i>suproega</i>
eis	изискване	<i>iziskvane</i>
elkaar	заедно	<i>zaedno</i>
erkennen	признавам	<i>priznavam</i>
export	износ	<i>iznos</i>
gang	вход	<i>vhod</i>
geboortedatum	рожденден	<i>rozjdenden</i>
geboren	роден	<i>roden</i>
gedwongen	принуден	<i>prinoeden</i>
gehoorzaam	послушен	<i>posloesjen</i>
geslacht	пол	<i>pol</i>
getrouwd	женен	<i>zjenen</i>
grens	граница	<i>granitsa</i>
grootvader	дядо	<i>djado</i>
hallo	здравейте	<i>zdravejte</i>
handtekening	подпис	<i>podpis</i>
hebben	има	<i>imam</i>
heer	господин	<i>gospodin</i>
herinnering	напомняне	<i>napomnjane</i>
heten	казвам се	<i>kazvam se</i>
hij	той	<i>toj</i>
Holland	Холандия	<i>Holandiia</i>
hollander	холандец	<i>holandets</i>
houding	поведение	<i>povedenie</i>

identiteit	самоличност	<i>samolitsjnost</i>
iets	нещо	<i>nesjto</i>
ik	аз	<i>az</i>
import	внос	<i>vnos</i>
inhoud	съдържание	<i>sudurzjanie</i>
inschakelen	включвам	<i>vkloetsjvam</i>
inspectere	инспектирам	<i>inspektiram</i>
invoer	внос	<i>vnos</i>
jaar	година	<i>godina</i>
jouw	твой	<i>tvoj</i>
juist	вярно	<i>vjarno</i>
juridisch	юридически	<i>joeriditsjeski</i>
kleindochter	внучка	<i>vnoetsjka</i>
kleinzoon	внук	<i>vnoek</i>
koffer	куфар	<i>koefar</i>
komen	идвам	<i>idvam</i>
komst	идване	<i>idvane</i>
krijgen	получавам	<i>poloetsjavam</i>
leeftijd	възраст	<i>vuzrast</i>
letter	буква	<i>boekva</i>
mamma	майка	<i>majka</i>
man	мъж	<i>muzj</i>
meneer	господин	<i>gospodin</i>
moeder	майка	<i>majka</i>
namaak	фалшификация	<i>falsjifikatsiia</i>

nationaal	национален	<i>natsionalen</i>
Nederland	Холандия	<i>Holandiia</i>
Nederlander	холандец	<i>holandets</i>
neef	племенник	<i>plemennik</i>
nicht	племенница	<i>plemennitsa</i>
noodzakelijk	нужно	<i>noezjno</i>
officier	офицер	<i>ofitser</i>
oma	баба	<i>baba</i>
onderhandelen	преговарям	<i>pregovarjam</i>
onrechtvaardig	несправедлив	<i>nespravedliv</i>
oom	чичо	<i>tsjitsjo</i>
opa	дядо	<i>djado</i>
oproepen	призовавам	<i>prizovavam</i>
ouder	родител	<i>roditel</i>
overtreden	нарушавам	<i>naroesjavam</i>
paar	двойка	<i>dvojka</i>
pardon	извинете	<i>izvinete</i>
reden	причина	<i>pritsjina</i>
registreren	регистраiram	<i>registriram</i>
schenden	нарушавам	<i>naroesjavam</i>
schoonmoeder	тъща	<i>tusjta</i>
schoonvader	тъст	<i>tust</i>
schoonzoon	зет	<i>zet</i>
schuldig	виновен	<i>vinoven</i>
secretaresse	секретарка	<i>sekretarka</i>

smeken	умолявам	<i>oemoljavam</i>
snappen	схващам	<i>shvasjtam</i>
sommige	някои	<i>njakoј</i>
straf	наказание	<i>nakazanie</i>
taal	език	<i>ezik</i>
termijn	срок	<i>srok</i>
tijdelijk	временен	<i>vremenen</i>
toegeven	признавам	<i>priznavam</i>
toelaten	допускам	<i>dopoeskam</i>
toelichten	разяснявам	<i>razjasnjavam</i>
toepassen	прилагам	<i>prilagam</i>
toerisme	туризъм	<i>toerizum</i>
toerist	турист	<i>toerist</i>
tonen	показвам	<i>pokazvam</i>
u	вие	<i>vie</i>
uitleg	обяснение	<i>objasnenie</i>
uw	ваш	<i>vasj</i>
vader	баща	<i>basjta</i>
vakantie	ваканция	<i>vakantsiia</i>
verbergen	прикривам	<i>prikrivam</i>
verbieden	забранявам	<i>zabranjavam</i>
verbod	забрана	<i>zabrana</i>
verboden	забранен	<i>zabranen</i>
verdacht	подозрителен	<i>podozritelen</i>
vereisen	изисквам	<i>iziskvam</i>

vergunning	разрешение	<i>pazresjenie</i>
verjaardag	рожден ден	<i>rozjden den</i>
verklaring	обяснение	<i>objasnenie</i>
verlopen	просрочен	<i>prosrotsjen</i>
verplicht	задължителен	<i>zadulzjitelen</i>
verstaan	разбирам	<i>razbiram</i>
verstoppen	крия	<i>kriia</i>
vertalen	превеждам	<i>prevezjdam</i>
vertaler	преводач	<i>prevodatsj</i>
verwant	роднина	<i>rodnina</i>
verzoek	молба	<i>molba</i>
verzwijgen	премълчавам	<i>premultsjavam</i>
visum	виза	<i>viza</i>
vliegtuig	самолет	<i>samolet</i>
vlucht	полет	<i>polet</i>
vluchteling	беглец	<i>beglets</i>
volwassen	възрастен	<i>vuzrasten</i>
vonnis	присъда	<i>prisuda</i>
voornaam	малко име	<i>malko ime</i>
vrouw	жена	<i>zjena</i>
welkom	добре дошъл	<i>dobre dosjul</i>
wettelijk	законен	<i>zakonen</i>
zaak	дело	<i>delo</i>
zus	сестра	<i>sestra</i>

In het hotel

.....
N = uw vragen of antwoorden

B = vragen of antwoorden van de receptioniste

B: Welkom in ons hotel!

Добре дошли в нашия хотел!

[Dobre dosjli v nasjia hotel.]

N: Dank u wel. Ik heb een reservatie voor 14 dagen.

Благодаря Ви. Имам резервация за **14** дни

[Blagodarja Vi. Imam rezervatsiia za 14 dni.]

B: Mag ik uw paspoort a.u.b.?

Бихте ли ми дали паспорта си, моля?

[Bihte li mi dali pasporta si, molja?]

N: Hoe laat is het ontbijt?

В колко часа е закуската?

[V kolko tsjasa e zakoeskata?]

B: Het ontbijt is van zeven tot tien uur.

Закуската е от седем до десет часа.

[Zakoeskata e ot sedem do deset tsjasa.]

N: In mijn kamer
ontbreekt een
handdoek

В стаята ми няма една
кърпа.

*[V stajata mi njama edna
kurpa.]*

N: Er is geen warm
water.

Няма топла вода.

[Njama topla voda.]

B: Ik stuur meteen het
kamermeisje naar u
toe.

Веднага ще изпратя
камериерката.

*[Vednaga sjte izpratja
kamerierkata.]*

N: Zijn er kluisjes in
het hotel?

Има ли сейф в
хотела?

[Ima li sejf v hotela?]

N: Is er telefoon en
Internet op de kamer?

Има ли телефон и
интернет в стаята?

*[Ima li telefon i internet
v stajata?]*

N: Hebt u misschien
een plattegrond van de
stad?

Имате ли карта на
града?

*[Imate li karta na
grada?]*

B: Ja, natuurlijk.

Да. Разбира се, че
имаме .

*[Da. Razbira se, tsje
imate.]*

aanbevelen	препоръчвам	<i>preporutsjvam</i>
aankondiging	съобщение	<i>suobsjtenie</i>
aanvoer	доставка	<i>dostavka</i>
aanwezig	присъстваващ	<i>prisustvasjt</i>
aanzetten	пускам	<i>puskam</i>
activiteit	дейност	<i>dejnost</i>
adres	адрес	<i>adres</i>
afgesproken	уговорен	<i>oegovoren</i>
afkeuren	не одобрявам	<i>ne odobrjavam</i>
afsluiten	заклучвам	<i>zakljoetsjvam</i>
afspoelen	изплаквам	<i>izplakvam</i>
afval	смет	<i>smet</i>
afvalstof	отпадък	<i>otpaduk</i>
afwisselen	сменям	<i>smenjam</i>
afzonderlijk	отделен	<i>otdelen</i>
alarmeren	алармирам	<i>alarmiram</i>
algemeen	общ	<i>obsjt</i>
alsjeblieft	заповядай	<i>zapovjadaj</i>
ambt	длъжност	<i>dluzjnost</i>
ananas	ананас	<i>ananas</i>
apart	отделен	<i>otdelen</i>
appartement	апартамент	<i>apartament</i>
arbeider	работник	<i>rabotnik</i>
baan	работа	<i>rabota</i>
baas	шеф	<i>sjef</i>

bad	вана	<i>vana</i>
badkamer	баня	<i>banja</i>
balkon	балкон	<i>balkon</i>
bed	легло	<i>leglo</i>
bedanken	благодаря	<i>blagodarja</i>
beddengoed	спално бельо	<i>spalno beljo</i>
bedienen	служба	<i>sluzja</i>
behoefte	нужда	<i>nuzjda</i>
behulpzaam	услужлив	<i>oesloezjliv</i>
bellen	звъня	<i>zvjunja</i>
benieuwd	любопитен	<i>ljoebopiten</i>
bericht	съобщение	<i>suobsjtenie</i>
bezig	зае́т	<i>zaet</i>
bijvoegen	прибавям	<i>pribavjam</i>
blauw	син	<i>sin</i>
blijven	оставам	<i>ostavam</i>
borgsom	депозит	<i>depozit</i>
brand	пожар	<i>pozjar</i>
breken	чупя	<i>tsjoepja</i>
brief	писмо	<i>pismo</i>
buur	съсед	<i>sused</i>
dak	покрив	<i>pokriv</i>
deken	одеяло	<i>odejalo</i>
deur	врата	<i>vrata</i>
diepvries	фризер	<i>frizer</i>

doos	кутия	<i>koetiia</i>
dragen	нося	<i>nosja</i>
drempel	праг	<i>prag</i>
dromen	сънувам	<i>sunoevam</i>
droom	сън	<i>sun</i>
dubbel	двоен	<i>dvoen</i>
eigenaar	собственик	<i>sobstvenik</i>
etage	етаж	<i>etazj</i>
evacuatie	евакуация	<i>evakoeatsiia</i>
extra	допълнително	<i>dopulnitelno</i>
flat	апартамент	<i>apartament</i>
gas	газ	<i>gas</i>
gast	гост	<i>gost</i>
gastvrij	гостоприемен	<i>gostopriemen</i>
geluid	звук	<i>zvoek</i>
goedemiddag	добър ден	<i>dobur den</i>
goedemorgen	добро утро	<i>dobro oetro</i>
goedenacht	лека нощ	<i>leka nosjt</i>
goedenavond	добър вечер	<i>dobur vetsjer</i>
groeten	поздравявам	<i>pozdravjavam</i>
handig	сръчен	<i>srutsjen</i>
heel	цял	<i>tsjal</i>
helft	половин	<i>polovin</i>
herrie	врява	<i>vrjava</i>
hevel	сифон	<i>sifon</i>

huishouster	чистачка	<i>tsjistatsjka</i>
hulp	помощ	<i>pomosjt</i>
ijskast	хладилник	<i>hladilnik</i>
inbegrepen	включително	<i>vkloetsjitelno</i>
invullen	попълвам	<i>populvam</i>
kamer	стая	<i>staja</i>
kapot	повреден	<i>povreden</i>
kast	шкаф	<i>sjkaf</i>
klagen	оплаква се	<i>oplakvam se</i>
koelkast	хладилник	<i>hladilnik</i>
lamp	лампа	<i>lampa</i>
leveren	доставям	<i>dostavjam</i>
lijst	лист	<i>list</i>
luid	шумен	<i>sjoemen</i>
luis	въшка	<i>vusjka</i>
luxe	люкс	<i>loeks</i>
maand	месец	<i>mesets</i>
melden	обявявам	<i>objavjavam</i>
meubel	мебел	<i>mebel</i>
morgen	утре	<i>oetre</i>
muis	мишка	<i>misjka</i>
naald	игла	<i>igla</i>
naam	име	<i>ime</i>
nacht	нощ	<i>nosjt</i>
natuurlijk	естествен	<i>estestven</i>